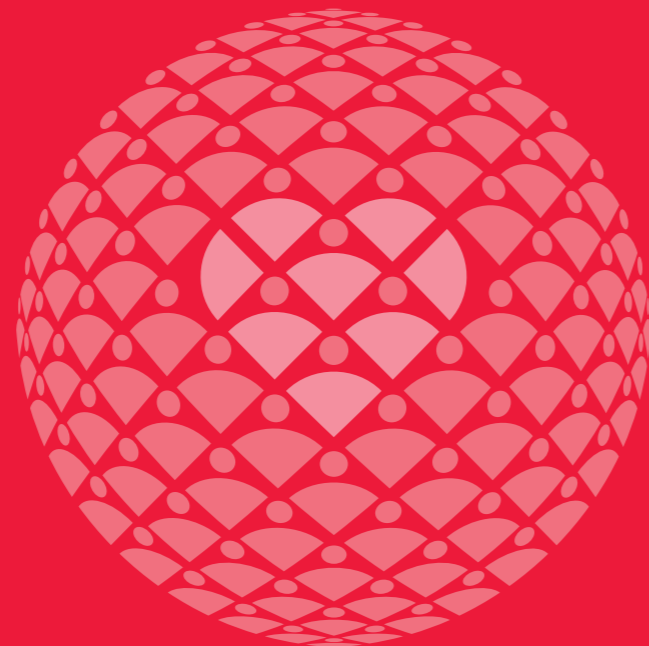


# The 3rd Asian Design Symposium



The 3rd Asian Design Symposium  
第3回 アジアデザイン会議



The 3rd Asian Design Symposium  
第3回 アジアデザイン会議

九州大学



大学院芸術工学研究院  
大学院芸術工学府  
芸術工学部

Faculty of Design  
Graduate School of Design  
School of Design  
Kyushu University

## Together for the Future of Design Studies in Asia

Against the backdrop of unprecedented changes in society, the qualitative and ever-changing design concepts and areas are rapidly expanding. To solve the diverse and complex societal challenges that the 20th century has left unaddressed, we must explore the causes of the issues, the needs from society, and the clues for solutions from a multifaceted perspective. It has been recognized that the original role of design can be a valid method in all stages of the creative process. As the role and expectations for design in society are increasing, we believe that it is necessary to reconstruct the concept and methodology of education in the field of design studies.

Therefore, the Japan-China Design Conference and the Asian Design Conference will focus on culture, art, industry, and human resource development in the Asian region to create new academic research fields through collaboration with design universities in Asia. We aim to form an education and research base for design studies unique to Asia, promote design research and education, and actively contribute to the creation of future society.

### Dean, Kyushu University, Faculty of Design Vice President / Professor, Kyushu University Akira Omoto

九州大学大学院 芸術工学研究院 研究院長  
九州大学 副学長・教授  
尾本 章



### アジアのデザイン学の未来をともに

社会のかつてない変化を背景に、質的にも変容を続けるデザインの概念と領域は、急速に拡張を続けています。20世紀が積み残してきた社会の多様で複雑な諸課題を解決するには、それらの要因や社会からのニーズ、そして解決の糸口を多方面の視野から俯瞰的に探り、本来のデザインの役割、つまり創造プロセスのすべての段階においてデザインが有効な方法となり得ると認識されてきています。このようにデザインに対する社会的な役割や期待が高まっている中、我々は、デザイン学の教育研究の現場として、その概念と方法論の再構築を行う必要があると考えております。

アジアデザイン会議では、アジア地域の文化・芸術・産業・人材育成などに重点を置き、アジアのデザイン系大学との連携による新たな学術研究領域を創出することを目標とします。加えて、アジアならではのデザイン学の教育研究拠点を形成し、デザイン学研究・教育を推進することとともに、未来社会の創生に積極的に貢献していくことを目指します。



The 3rd Asian Design Symposium  
第3回 アジアデザイン会議

## CONTENTS

Introduction .....	1
<b>Part 1- Sharing the Current Situation and Challenges of Research and Educational Exchange Activities .....</b>	<b>3</b>
1. Kyushu University Faculty of Design .....	4
2. Dongseo University Asia Design Center for Future .....	5
3. Silpakorn University Faculty of Architecture .....	6
4. National Taipei University of Technology College of Design .....	7
5. Beijing Institute of Technology School of Design and Arts .....	8
6. Bandung Institute of Technology Faculty of Arts and Design .....	9
7. Tongji University College of Design and Innovation .....	10
8. Nanyang Technological University School of Art, Design and Media .....	11
9. Hong Kong Polytechnic University School of Design .....	12
<b>Part 2- Toward the Formation of an Organization for the Asian Design Symposium .....</b>	<b>13</b>
News .....	16
Conclusion .....	17
はじめに .....	1
<b>第一部 研究・教育交流の現状と課題の共有 .....</b>	<b>3</b>
1.九州大学 芸術工学研究院 .....	4
2.東西大学校 アジア未来デザイン研究所 .....	5
3.シラパコーン大学 建築学部 .....	6
4.国立台北科技大学 デザイン学部 .....	7
5.北京理工大学 設計・芸術学院 .....	8
6.バンドン工科大学 芸術・デザイン学部 .....	9
7.同済大学 設計創意学院 .....	10
8.南洋工科大学 アート・デザイン・メディア学院 .....	11
9.香港理工大学 デザイン学部 .....	12
<b>第二部 アジアデザイン会議の組織化に向けて .....</b>	<b>13</b>
お知らせ .....	16
おわりに .....	17

# I

## Part 1

### Sharing the Current Situation and Challenges of Research and Educational Exchange Activities

#### 第一部 研究・教育交流の現状と課題の共有



The 3rd Asian Design Symposium  
第3回 アジアデザイン会議

Kyushu University's vision for 2030 is to drive social change with integrative knowledge. The aim is to become a platform that drives world-class research and education and the core of an innovation ecosystem that forges new social and economic systems.

#### New Master's Program

To achieve the vision, the Faculty of Design reorganized and developed a new graduate program that started in 2022. In this new reorganization, the departments have merged to become one department with 6 new courses for the Master's program to allow faculty members and students to collaborate across the courses easily. One new feature of the Master's program is the studio project that focuses on cross-discipline design, and some projects are in collaboration with the industry or local government. These studio projects allow students from different courses and perspectives to collaborate on the same project and develop new ideas. Some examples are UX design with KidZania Fukuoka, automotive design with Mazda Motor Corporation, signage design and planning with Hasami Town, concert for the hearing impaired, etc.

The other changes are to have one common admission process for all Japanese and International applicants and to have all subjects offered in English.

#### Internationalization

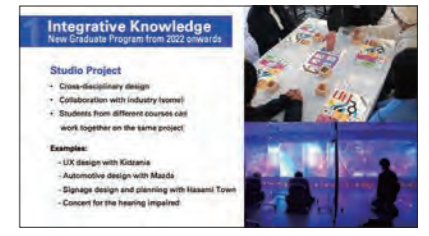
Internationalization plays an important role in achieving world-class research and education. To support the changes in the education program, the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology has funding to support the curriculum's revitalization, which the faculty has been awarded to start 3 new subjects - Design in Japan A, B, and C, for students to learn Japanese Design, integrate different knowledge to create new values and showcase these new creations to the public.

The certificate program, "International Program," is developed students to become more internationally minded. 10 undergraduate students are selected each year. They must fulfill the English Proficiency Test requirements, achieve credits for 4 English subjects, and study abroad.

As an outreach to oversea students, the International Office organized the Winter

School Program last November. 15 students from 7 universities and 5 countries were invited. This program provided students with the experience of studying and researching at the Graduate School of Design. The program included lectures, laboratory sessions, a campus tour, and a cultural tour.

There are various challenges faced in internationalization. First is the language barrier. Some students and faculty members are not confident in using English and are resistant to using the language. Second is the mindset of students. For most students, the university is the first time that they encounter international students. Hence, they don't know how to interact with them. We hope to foster a culture where Japanese students willingly work with international students and learn together despite the difficulty in using English.



## Kyushu University Faculty of Design

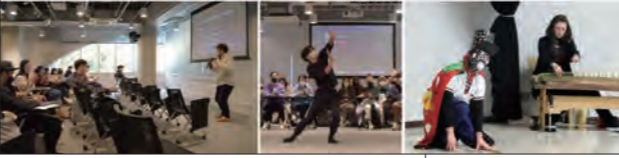
Assistant Professor  
**Moe Shimomura**

九州大学大学院 芸術工学研究院  
助教 下村 萌

# 1

#### 2 Internationalization Revitalization of Education Program

- Design in Japan**
- Design in Japan A: Broad knowledge of the different disciplines
- Design in Japan B: Integration of knowledge of different fields to create new values
- Design in Japan C: Curating the new creations to showcase to the public (starting in 2023)



Kyushu University VISION 2030は、九州大学が目指す「総合知で社会変革を牽引する大学」を実現するために策定したビジョンです。世界的研究・教育拠点となり、新しい社会、経済システムを切り開くイノベーション・エコシステムの中核となることを目指しています。

#### 新たな大学院課程

このビジョンを達成するために、芸術工学部は2022年から新たな大学院に改組しました。この改組による新たな大学院課程では一専攻に統合、6つのコースを新設して、教員と学生がコースを超えて連携しやすくなりました。修士課程の新しい

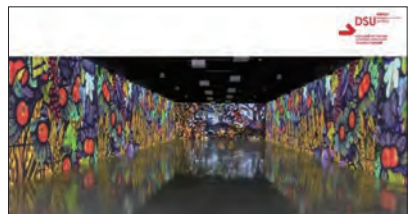
特徴に、産業界や自治体と連携しながら、分野横断的なデザインに焦点を当てたスタジオプロジェクトがあります。このプロジェクトでは、コースや考え方の異なる学生が一つのプロジェクトで共同し、新しいアイデアを生み出します。例えば、キツニア福岡とのUXデザイン、マツダ株式会社との自動車デザイン、波佐見町とのサイン計画、聴覚障がい者のためのコンサートなどです。その他には、日本人と外国人志願者の入学試験を一本化したことや、科目の英語対応を進め、日本語の習得が学位取得の条件とならないような仕組みを構築しました。

会社との自動車デザイン、波佐見町とのサイン計画、聴覚障がい者のためのコンサートなどです。その他には、日本人と外国人志願者の入学試験を一本化したことや、科目の英語対応を進め、日本語の習得が学位取得の条件とならないような仕組みを構築しました。

#### 国際化の広がり

世界的研究・教育拠点を実現するためには、国際化が重要な役割を果たします。教育課程を発展させるために、文部科学省の大学改革活性化制度に採択され、3科目「日本のデザインA、B、C」を新設することになりました。この科目は、日本のデザ

インを学び、さまざまな知識を統合して新しい価値を創造し、さらにはその新しい創造を広く公開することを目指しています。国際的な視野を持つ学生を育成するために、学内のサーティフィケートプログラム「国際プログラム」を開設しました。このプログラムには毎年10名の学部生が選抜され、英語能力試験の受験、英語4科目の単位取得、海外留学が修了条件となっています。海外の学生を対象として、芸工インターナショナルオフィスが主催して昨年11月に「インターナショナルウインタースクール」を開催しました。7大学、5カ国・地域から15名の学生が参加し、芸術工学府での教育・研究を体験してもらいました。プログラムでは、講義、研究室セッション、キャンパスツアー、文化体験などが行われました。国際化を進めるにあたってはさまざまな課題に直面します。一つ目は言葉の壁です。学生や教員の中には、英語を使うことに自信がなく、抵抗感がある人もいます。二つ目は学生のマインドセットです。大学に入学するまで外国人や留学生と出会う機会がない学生も少なくありません。そのため、彼らとどのように接すればいいのかわからないこともあります。日本人学生が外国人学生と関わり、英語に自信がなくても共に学べるような国際的な文化を醸成したいと考えています。



Dongseo University located in Busan, Korea is a center of cultural content that desires to create a new design education system that meets the ever changing era with a new mission that focuses on the three E's:

### Excellence

Dongseo University (DU) strives to pursue educational competitiveness. Their educational slogan, The Only One realizes each student's unique talent and values, while their design education aims for students to create impactful works. The core values of their education can be explained as head, heart, hands, or 3-H; nurturing intellectual, emotional, and original talents to serve the beautiful world.

The academic structure created for this purpose consists of four majors and three departments linked with a theme-based crossover education system. A traditional

discipline-oriented system is utilized that considers the industry classification method, the level of students entering the university, and the demand for employment in the industry. The theme-based crossover education system aims to foster future hybrid-type talents who explore contents corresponding to the trends and change of the times through theme-oriented classes and multidisciplinary convergence classes in future-oriented ways. As such this creates this unique feature of having a twofold system of academic structure.

In this system the six educational indicators for impact design education are integrity, multidisciplinary approach, professionalism, Asia-Korea-Busan design, computational design, and theme-based learning. To address global issues, SDGs and ESG minor tracks were integrated into the structure, as well as micro degrees. The whole purpose of the structure is to nurture various types of designers.

### Everywhere

DU provides excellent educational platforms everywhere, regardless of physical or virtual locations. Since 2019, DU has been holding

Global Experiential Learning Sites or GELS. These are online or face-to-face workshops where DU partners with design workshops, studios, and even music departments in the cities of London, Milan, Chicago, and Melbourne. More global workshops are expected to take place in the upcoming years.

### Engagement

The university aims at solidarity with local and global communities. One new feature is the SDGs center established in 2022, which has started various activities. DU has also been participating in international design conferences over the past three years and having students join international competitions. By joining such activities and keeping a record through publications and periodicals, DU strengthens not only their staff and students intellectually, but also socially by fostering partnerships with various institutions, researchers, and experts. Collaboration takes place also within DU, where not only students design projects, but faculty take part in producing galleries and installations on the campus. Through all these efforts, Dongseo University continues to be eager in realizing impactful design education for future generations.

## Dongseo University Asia Design Center for Future Professor Juyoung Chang

東西大学校 アジア未来デザイン研究所  
教授 Juyoung Chang

韓国・釜山にある東西大学校は、3つのEに焦点を当てた新しいミッションで、変化し続ける時代に対応した新しいデザイン教育システムの構築を望む文化コンテンツの中心地です。

### 特徴

東西大学校 (DU) は、教育競争力の追求に努めています。教育スローガンである「The Only One」は、学生一人ひとりの才能と価値観を実現し、デザイン教育ではインパクトのある作品を創造することを目指しています。その教育の核となる価値観は、Head(頭)、Heart(心)、Hand(手)、すなわち3Hであり、美しい世界に貢献する知的、感情的、独創的な才能を育むものです。そのため作られた学問体系は、4つの専攻と3つの学科が、テーマ別のクロスオーバー教育システムで結ばれています。産業分類の方法、入学者のレベル、産業界への就職需要などを考慮した従来の分野別システムを活用しています。テーマ型クロスオーバー教育では、未来志向のテーマ型授業や複合領域融合型授業により、時代の流れや変化に対応した内容を探索するハイブリッド型人材の育成を目指します。そのため、学問体系が二重構造になっているのが特徴です。

このシステムでは、インパクトデザイン教育のための6つの教育指標として、整合性、学際的アプローチ、専門性、アジア・韓国・釜山デザイン、コンピューテーションデザイン、テーマ型学習を掲げています。グローバルな課題に対応するため、SDGsとESGのマイナートラックを構成に組み込み、Micro degreeも導入しました。本システムの目的は、さまざまなタイプのデザイナーを育成することです。

### 様々な場所での教育プラットフォーム

DUは、物理的な場所や仮想的な場所に関係なく、どこでも優れた教育プラットフォームを提供します。2019年から、DUはGlobal Experiential Learning Sites(GELS)を開催しています。これは、DUがロンドン、ミラノ、シカゴ、メルボルンといった都市のデザイン工房やスタジオ、さらには音楽科と提携し、オンラインまたは対面式のワークショップを開催するものです。今後、さらにグローバルなワークショップが開催される予定です。

### 社会への貢献

DUは地域社会、グローバル社会との連帯を目

指す大学です。新たな特徴として、2022年に設立されたSDGsセンターが様々な活動を開始しています。また、過去3年間、国際デザイン会議に参加し、国際コンペティションに学生を参加させています。このような活動に参加し、出版物や定期刊行物を通じて記録を残すことで、DUはスタッフや学生の知識を育むだけでなく、さまざまな機関や研究者、専門家とのパートナーシップを育み、社会的な繋がりも強化もしています。また、学生だけでなく、教員もキャンパス内のギャラリーやインスタレーションの制作に参加するなど、DUの中でもコラボレーションが行われています。こうした取り組みを通じて、東西大学校は次世代に向けたインパクトのあるデザイン教育の実現に向けて積極的に取り組んでいます。



The Faculty of Architecture of Silpakorn University offers bachelor's, master's and PhD programs where they encourage learning, researching, and a participative environment. The faculty's vision is to accelerate the global creative economy through diverse multidisciplinary architecture.

### International Activities

To fulfill their goal, they offer many international activities, such as workshops, lectures, exchange lecturers, and student exchange programs as well. A special lecture focusing on village revitalization was held by Professor Irene Vanessa from Indonesia where she offered insight in how to make such areas into tourist destinations. Another international even the faculty held was a design studio where students from different universities can work in tandem on the same project; visiting Professor Hyun-Jin from China supervised this project.

International study trips abroad are also held several times each year to encourage students to explore new places and cultures and to promote the use of English so they can communicate their ideas of design in at

global level. Design events such as Bangkok Design Week 2024 also promote learning and globalization with other design institutes.

### Research and Development

It is important for students to be engaged, so the Faculty of Architecture tries to make the field lively by holding study trips to visit cultural sites and voluntary activities where students can assemble structures while building up the local community. One such event was held during the summer where students build a library in a village that garnered appreciation from the locals.

Various research is also conducted that compares regions of Hanoi, Yangon, Phnom Penh and Vientiane historically using mapsources and direct observation methods in order to see the changes the regions have gone through.

Lastly the university holds social activities such as Creative Cultural City where people can know more about traditions and practices of the region while combining product design and cultural mapping.



## Silpakorn University Faculty of Architecture Deputy Dean Tharinee Ramasoot

シラパコーン大学 建築学部  
副学部長 Tharinee Ramasoot



場所や文化の探求を促すとともに、グローバルレベルでデザインの考えを伝えられるよう、英語の使用を促進しています。また、バンコク・デザイン・ウィーク2024などのデザインイベントを通じて、他のデザイン教育機関との交流とグローバル化を推進しています。

### 研究開発

建築学部では、学生が積極的に参加することが重要であるため、文化的な場所を訪れる研修旅行や、地域のコミュニティを作りながら構造物を組み立てるボランティア活動などを行い、現場を活性化するように努めています。夏には、ある村に図書館を建設し、地元の人たちから大変感謝されました。

また、ハノイ、ヤンゴン、プノンペン、ビエンチャンの各地域を歴史的に比較し、その変化を地図資料や直接観察する手法で様々な調査を行っています。

最後に、プロダクトデザインとカルチャーマッピングを組み合わせながら、地域の伝統や慣習を知ることができる「Creative Cultural City」などの社会活動も行っています。

シラパコーン大学建築学部は、学士、修士、博士課程を設置しており、学習、研究、参加型の環境を奨励しています。この学部のビジョンは、多様な学問分野にまたがる建築を通して、グローバルな創造経済を加速させることです。

### 国際的な取り組み

大学が持つビジョン達成のために、ワークショップや講演会、講師の交換、学生の交換留学な

ど、さまざまな国際的な活動を行っています。インドネシア出身のイレーヌ・バナッサ教授による「村おこし」をテーマにした特別講義では、観光地としての村おこしのヒントが紹介されました。また、中国のヒョンジン客員教授が監修した、異なる大学の学生が同じプロジェクトに共同で取り組むデザインスタジオも開催され、国際色豊かなものとなりました。

また、海外研修旅行を年に数回実施し、新しい



health data, temperature and humidity in order understand the well-being of the citizens. New technology is also applied in education, such as creating a new library cataloging system that aids children in navigating through materials they are interested in through the use smart watches and augmented reality. This is applied to the physical facility as well, by

projecting interactive screens where children can play but also learn, turning the library from house of books to an educational playground. A complimentary Book Club SNS was also created that got feedback from children after they read a book, such as their emotions; the app would then refer the child to new books based on their reading history.

NTUT also developed applications to assist the elderly to encourage muscle exercise that will not only keep them active but help their mental health as well. An app to assist those who suffer from insomnia was also developed as well that collected data of how individuals interacted with their cellular devices which would be then sent to a medical doctor to

### Cooperation with Technology

The School of Design stresses the importance of adapting to the latest technology for research. One project in collaboration with a medical school, includes flying drones over the city to record the micro-climate such as

assess their needs.

### Design Thinking and Interdisciplinary Study

NTUT seeks to expose their students to different ways of thinking, such as combining sequential logic and visualization into creating an attractive but functional design. This cross-boundary design is an important aspect for the school as it supports areas of weakness students may feel they have. Students also have the opportunity to collaborate with different industries to boost their design thinking skills; such as a drone workshop that that was for surveying, tourist activities, and regional revitalization.

International programs are also available for both undergraduate and graduate studies that produce many projects but are still developing. As present there are three departments; architecture and urban, industrial design, and interaction design that include a variety of majors, from space syntax, service design, and occupational disease. New technology has changed the school's vision, and they are seeking a new kind of direction towards working together with different educational institutions for the purpose of helping each other grow.

of practical skills with a global vision in mind.

### International Education Construction

BIT developed a "One-Core and Two-Wings" international education model that was based on the International Design Center and Design Practice Education Center with the goals of exploring with international colleges, remodeling a new context for design education globalization and building an intelligent design education platform for a new era. The School of Design and Arts has been fulfilling these goals since 2017, with over 40% students of all levels studying abroad, joining international conferences and entering international design competitions.

During the COVID-19 epidemic, BIT continued international communications by holding more than 30 international academic lectures, two academic forums, and hosting one design competition with over 1500 students and 50 famous international specialists participating throughout these events. The international competition called Practical Design Innovations Award received 1609 works from 159 internationally renowned universities from 15 countries around the world.



### Future Development Plan

BIT decided to launch International Design for Commonweal Program (IDCP) in response to the common challenges facing the planet and community, especially after the pandemic. IDCP is to be an Asian Design Education Community that promotes international cooperation for the future of social change. The school proposes inviting Asian design educational experts and outstanding scholars to build the core team of IDCP.

An ongoing project of IDCP is the Eastern Beijing Culture Education Base that seeks the revitalization of the rural village Xipu. By inviting students and staff from various universities, an international perspective can be used to discover and solve problems with create designs. This would provide a great opportunity to take part in new design tasks, gain unique educational values, while contributing to the betterment of society

# National Taipei University of Technology

## College of Design

Dean, Professor Ko-Chui WU

国立台北科技大学 デザイン学部  
院長・教授 Ko-Chui WU

国立台北科技大学 (NTUT) デザイン学部は、バーチャルリアリティ、行動研究、持続可能な開発など、さまざまな研究分野と学科を包含しています。NTUTの様々な分野は独立して機能していますが、地域や世界の問題を解決するための研究やデザインシステムを生み出す、協力的なネットワークを作り出しています。

### 技術との連携

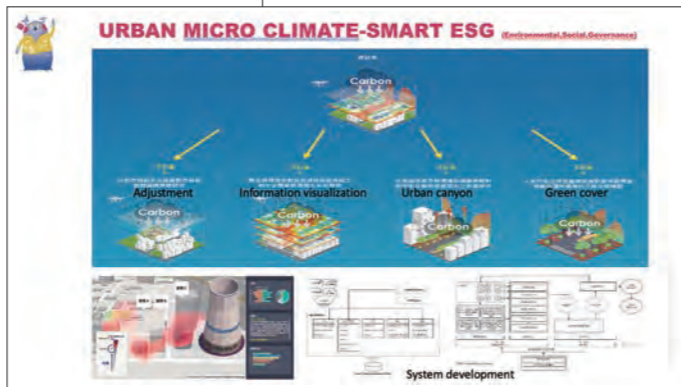
デザイン学部は、研究のために最新のテクノロジーに適用することの重要性を強調しています。医学部との共同プロジェクトでは、ドローンを街の上空に飛ばして、健康データ、温度、湿度などの気象情報を記録し、市民の健康状態を把握することも行っています。また、スマートウォッチやAR(拡張現実)を使って、子どもたちが興味のある資料を探しやすいように、新しい図書館の目録システムを作るなど、新しいテクノロジーは教育の現場にも応用されています。これは物理的な施設にも応用され、子どもたちが遊びながら学べるインタラクティブなスクリーンを投影し、図書館を本の家から教育の遊び場へと変えています。また、本を読んだ後に子どもから感想などのフィードバックをもらい、その履歴をもとに新しい本を紹介する「ブッククラブSNS」も無料

で作成しました。

NTUTはまた、高齢者を支援するアプリケーションを開発し、筋肉運動を開発することで、体を動かすだけでなく、精神衛生にも貢献しました。また、不眠症に悩む人々を支援するアプリも開発され、個人が携帯端末をどのように操作しているかのデータを収集し、それを医師に送信して患者のニーズを判断してもらうというものです。

### デザイン思考と学際的な研究

NTUTは、魅力的で機能的なデザインを実現するために、論理と視覚を組み合わせるなど、さまざまな思考方法を学生に紹介することを心がけています。この境界を越えたデザインは、生徒が弱いと感じている分野をサポートするために、学校にとって重要な側面です。また、測量や観光、地域活性化などを目的としたドローンワー



クショップなど、異業種とのコラボレーションでデザイン思考力を高める機会もあります。

国際的なプログラムも学部と大学院の両方にあり、多くのプロジェクトを生み出していますが、まだ発展途上にあります。現在、建築・都市、工業デザイン、インタラクションデザインの3つの学科があり、空間構成学、サービスデザイン、職業性疾患など、さまざまな専攻があります。新しい技術によって学校のビジョンが変わり、異なる教育機関と協力し合い、互いに成長することを目的とした新しい方向性を模索しています。

# Beijing Institute of Technology

## School of Design and Arts

Dean, Professor Jianming Yang

北京理工大学 設計・芸術学院  
院長・教授 Jianming Yang

北京理工大学 (BIT) は、中国の政治、文化、経済の中心に位置し、国際的にも大きな影響力を持つ大学です。そのため、世界中の大学やその他の機関との連携に協力的であることを強調しています。BITは2つのキャンパスと4つの研究所を持つまでに成長し、それぞれが独自の専門性と重点を持つようになりました。BITのデザイン芸術学部は、プロダクトデザインと環境デザインで2つの国家一級学科を、ビジュアルコミュニケーションと工業デザインで2つの北京一級学科を輩出しています。

デザイン芸術学部は、中国で最も早く工業デザイン専攻を設置した学部の一つであり、以来40



年以上にわたり、設備設計、知的生産設計などの分野で優れた成果を上げてきました。また、国家重点研究、冬季オリンピックなどの大きな社会イベントに貢献し、各企業との協力も行っています。学生は3つの省レベルのプラットフォームと26の実習基地といった、一流の研究建設プラットフォームを利用することができ、グローバルな視野で実践力を養うことに重点を置いています。

### 国際教育施設

BITは、国際的な大学との模索、デザイン教育のグローバル化のための新しい文脈の改造、新しい時代の知的デザイン教育プラットフォームの構築を目標に、国際デザインセンターとデザイン実践教育センターを基盤とした「一芯二葉」国際教育モデルを開発しました。デザイン芸術学部は2017年からこれらの目標を達成し、全体の40%以上の学生が海外留学や国際会議、国際デザインコンペティションに参加しています。

COVID-19の流行期間中、BITは30以上の国際学術講演会、2つの学術フォーラム、1つのデザインコンテストを開催し、これらのイベントを通して1500人以上の学生、50人の有名な国際専門

家が参加し、国際交流を継続しました。実用デザインイノベーション賞と名付けられた国際コンペには、世界15カ国、159の国際的に著名な大学から1609点の作品が集まりました。

### 今後の開発計画

BITは、地球と地域が直面する共通の課題、特にパンデミック後に、International Design for Commonweal Program (IDCP) を立ち上げることを決定しました。IDCPは、社会変革の未来のために国際協力を推進するアジアのデザイン教育コミュニティとなることです。本校は、IDCPのコアチームを構築するために、アジアのデザイン教育の専門家や優れた学者を招聘することを提案します。

IDCPの継続的なプロジェクトに、農村Xipuの活性化を目指す「北京東部文化教育基地」があります。様々な大学から学生やスタッフを招き、国際的な視野で問題を見発見・解決し、デザインを創造します。新しいデザインの課題に取り組み、独自の教育的価値を獲得し、社会に貢献する絶好の機会です。

Bandung Institute of Technology (ITB) aims to be a design center for change and collaboration to create new values for a better human life. The Faculty of Art and Design (FRSD) wants to create an academic environment with a superior scientific culture while cultivating human resources.

ITB educational process has changed since the last Asian Design Symposium, where initially the Faculty was still on high-alert in preparation for another COVID outbreak. However, at present, although masks are still worn, the campus operates normally. From online classrooms, students are now flourishing by meeting face-to-face on campus and going out in the field for projects such as workshops on improving visual thinking, or ceramic tile workshops. Not only has this improved their educational experience, but also the mental well-being of both the students and staff.

The school stresses the importance of such changes because without the easing of such restrictions, they would not be able to obtain a full immersive experience and adequate information that is necessary for the design thinking process. The explosion of creativity of the diverse students, community, and

society has fostered a creative ecosystem that supports the growth of inclusive design expertise.

FRSD also stresses the importance of empathy, which is integrative to the design process as well. With pandemic restrictions slowly being lifted, the school conducts outreaches in the community to help children and their education as well. Not only can students use their designs to better the community, but these experiences also give them exposure to what local problems might exist and how to use design thinking of solve it.

#### Hybrid Learning and Collaboration

Hybrid learning can still be seen at ITB. This enhances the possibility for local and international collaboration, whether for research or community services between different institutions and faculty members, or study programs or faculties, and even with other parties, including the government, private sectors, and foreign universities. Some of these collaborations include workshops on animation production with Seoul Institute of Art and Asahi Production Inc. of Japan, a textile and fashion lecture with Joshibi

University of Design, and visiting professor programs.

#### Catalyst for Change

The faculty established a Design Center at the beginning of 2023 to foster interdisciplinary collaborations, with design science at its core, collaborating with the field of design, art, technology and the humanities. In the midst of an engineering dominated university, FRSD must become a catalyst for change in order to build a better future by focusing on human factors that are innovative, creative and cultivated with a design mindset. This would produce new values and meanings for the developments of human civilization.



Tongji University's College of Design and Innovation seeks to respond to the challenges the world faces by cultivating leaders of sustainable design and innovation who pursue academic excellence while contributing to social development. Their vision is to set an international benchmark for design education and research grounded in China's economic and societal transition and also contribute to the worldwide design community.

Based in Shanghai, Tongji University focuses on science and technology, but desires strong innovation as an output. To accomplish this, they welcome many international students and faculty, join many international conferences, create partnerships with other universities and join global education networks. Their main goal is

continuing international collaboration with Shanghai as a platform to reach out and bring new talents to the school.

#### International and Industry Collaboration

The school began Tongji Design Week, inviting designers around the world to share their works; which grew into Shanghai Design Week. Not only do they collaborate with other design schools, but the school has worked with Uniqlo, NASA even recently, MIT, to transform a garbage collection facility in the local neighborhood into a university lab.

Some collaborations also promote sustainability, such as partnering with Starbucks to create the most "green" store in China, and possibly the world. The creation of COVID testing labs that are recognized and used globally are also another great accomplishment that strengthened global relations for the school and also solved social issues.

The school encourages their students to improve their local community by applying their designs to public spaces from art pieces, park benches, and playgrounds. NICE 2025 is another project that uses knowledge and

design to make an impact to improve the community.

#### Campus and Curriculum Expansion

The university has also expanded to opening Tongji Huangpu Design Innovation High School in order to expand design education to the K12 level. Another new feature is the AI lab which is an AI Art Center which became possible through industry collaboration. Tongji is also expecting an additional new building that would expand the College's of Design's current physical space.

The creation of the World Design Cities Conferences is a new platform to be held every year in fall that will have many activities and opportunities for design schools and other industries to have a space to make their designs visible and produce an impact. It would also foster the development of great relationships, as Tongji University strives not only to be a design school, but an organization to promote the local economy and strive for global innovation. The College of Design and Innovation has big ideas they would like to share with the rest of the world.

## 6 Bandung Institute of Technology Faculty of Arts and Design

Vice Dean  
**Intan Rizky Mutiaz M**

バンドン工科大学 芸術・デザイン学部  
副学部長 Intan Rizky Mutiaz M



など、現場に出てプロジェクトを行うことで、学生たちの活動が活発になっています。その結果、教育だけでなく、学生やスタッフの精神的な健康も改善されました。

このような制限の緩和がなければ、デザイン思考プロセスに必要な没入体験や十分な情報を得ることができないため、学校側はこのような変化の重要性を強調しています。多様な学生、コミュニティ、社会の創造性が爆発することで、インクルーシブデザインの専門知識の成長を支える創造的な生態系が育まれているのです。

FRSD はまた、共感することの重要性を強調し、それはデザインプロセスにも統合されています。パンデミック規制が徐々に解除されつつある中、同校では子どもたちの教育支援も兼ねて地域社会へのアウトリーチを行っています。生徒たちは、自分たちのデザインを地域社会に役立つだけでなく、こうした経験を通じて、地域にはどんな問題があり、それをデザイン思考でどう解決するかに触れることができるのです。

バンドン工科大学 (ITB) は、より良い人間生活のために新しい価値を創造すること、変化と協力のためのデザインセンターとなることを目指しています。芸術デザイン学部 (FRSD) は、優れた科学的文化を持つ学術環境を創造し、人材を育成することを目的としています。

前回のアジアデザインシンポジウムから ITB の教育プロセスが変わり、当初は COVID の再流行に備え、学部はまだ厳戒態勢を敷いていました。しかし、現在では、マスクはしているものの、キャンパスは通常通り運営されています。オンライン授業から、キャンパスで顔を合わせ、ビジュアルシンキングを向上させるワークショップやセラミックタイルのワークショップ

#### ハイブリッド学習と連携

ハイブリッド学習は、今でも ITB で見ることができます。これは異なる機関や教員間の研究やコミュニティサービス、あるいは学習プログラムや学部、さらには政府、民間企業、海外の大学などの関係者と、地域および国際的な協力の可能性を高めるものです。例えば、ソウル芸術大学や日本の旭プロダクションとのアニメーション制作ワークショップ、女子美術大学とのテキスタイル・ファッション講座、客員教授プログラムなどが挙げられます。

#### 変革のための触媒

学部では、2023 年初めにデザインセンターを設立し、デザインサイエンスを核として、デザイン、アート、テクノロジー、人文科学の分野と連携し、学際的なコラボレーションを促進することを目的としています。工学部優位の大学の中で、FRSD はデザインマインドで培われた革新的で創造的なヒューマンファクターに注目し、より良い未来を築くための変化の触媒とならなければなりません。それが、人類の文明の発展に新たな価値と意味を生み出すことになるのです。

## 7 Tongji University College of Design and Innovation

Secretary, Professor  
**Hongtao Zhou**

同济大学 設計創意学院  
書記・教授 Hongtao Zhou

同济大学デザイン・イノベーション学部は、世界が直面する課題に対応するため、優れた学問を追求し、社会の発展に貢献する、持続可能なデザインとイノベーションのリーダーを育成することを目的としています。同济大学デザイン・イノベーション学部は、中国の経済・社会の変遷を踏まえたデザイン教育・研究の国際的なベンチマークを確立し、世界のデザイン界に貢献することをビジョンとして掲げています。

上海に拠点を置く同济大学は、科学技術に重点を置いています。アウトプットとして強力なイノベーションを望んでいます。そのために、多くの留学生や教員を受け入れ、多くの国際会議に参加し、他大学とパートナーシップを結び、グローバルな教育ネットワークに参加しています。彼らの主な目標は、上海をプラットフォームとした国際的なコラボレーションを継続し、新しい才能を学校にもたらすことです。

#### 国際・産業連携

同济は、世界中のデザイナーを招いて作品を発表する「同济デザインウィーク」を始め、それが「上海デザインウィーク」へと発展していきました。他のデザイン学校とのコラボレーションだけ

でなく、ユニクロやNASA、最近ではMITとも連携し、地元にあるゴミ収集施設を大学の研究室に変身させました。

また、スターバックスとの提携により、中国、ひいては世界で最も「グリーン」な店舗を作るなど、サステナビリティを推進するコラボレーションもあります。また、世界的に認知され、利用されているCOVIDテストラボの設立も、学校のグローバルな関係を強化し、社会的な問題を解決するための大きな成果となっています。

この学校では、アート作品や公園のベンチ、遊び場などの公共空間に自分たちのデザインを適用し、地域社会を改善するよう生徒たちに呼びかけています。NICE 2025は、知識とデザインを使って、地域社会をより良くするためにインパクトを与えるもう一つのプロジェクトです。

#### キャンパス・カリキュラムの拡充

また、デザイン教育をK12レベルまで拡大するため、同济黄浦デザインイノベーション高校を開校するまでになりました。もう一つの特徴

は、産業界の協力によって実現したAIアートセンターであるAIラボです。さらに、同济大学では、デザイン学部の現在の物理的なスペースを拡張する新しい建物の建設も予定しています。

世界デザイン都市会議の創設は、毎年秋に開催される新しいプラットフォームで、デザイン学校や他の産業界がデザインを可視化し、インパクトを生み出す場を持つために、多くの活動や機会を提供するものです。また、同济大学がデザイン学校であるだけでなく、地域経済を振興し、グローバルなイノベーションを目指す組織であることから、素晴らしい関係の構築も促進されることが期待されます。デザイン・イノベーション学部は、世界と共有したい大規模な計画があります。





educational experience full of talent with international exposure. Professors, students, and even alumni produce award winning films, robotic artwork, and even experiments on the tactility of light.

#### TUM CREATE

ADM partnered with the Technical University of

Munich, to create EVA, an electrical taxi that was designed to be a sustainable vehicle in tropical climates. This functioning prototype was showcased in a Tokyo motor show and taught the project heads a great deal about industrial design and factory production.

Another ongoing project of ADM focuses on is the user experience of Autonomous Vehicles and the feasibility of carrying out AV's as taxis and other means of transportation in the future. Such vehicles would be operated by AI, and passengers would have to interact with the AI driver and the environment of the vehicle. At the moment, virtual reality tests are being

The School of Art, Design, and Media (ADM) of Nanyang Technological University in Singapore is one of the top-ranking design school in the world. They offer various degrees, which are split into Design Art and Media Art. This creates the flexibility for students to study their interests and branch out to different disciplines. At the end of the school year, an ADM Show is held showcasing the works of students that attract attention from the industry and many people; giving insight into what studying a creative professional course is like.

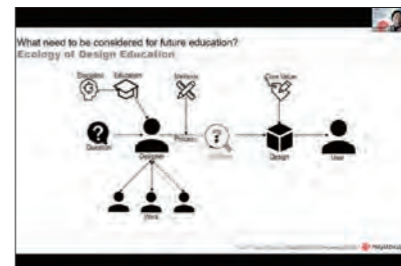
ADM faculty come from all over the world, with industrial exposure to create an

conducted to see the reaction of subjects towards the AI driver, showcasing so many possibilities that this project can accomplish with advanced technology.

#### Asian Culture and Heritage

It is still important to question: "Where is Asia in all this?" Curriculum of design and technological schools focus on human, design, lifestyle and technology, but in order to address these focuses it is important to find the link between humans and lifestyle. The link between the two is culture and heritage.

Asia is home to two economic giants, with a combined population of over four billion people; and within that, so many unique cultural heritages that have lasted generations are present. Such diversity should be embraced in a manner that enhances it with the aid of technology. ADM seeks partnerships around Asia to use design, media, and advanced technology to take on projects that are human centered that will not only have the potential to help the environment but strengthen cultural roots. Humanity is the at the core of design service, and that is what design education and research should celebrate.



#### Ecology of Design Education

Design education entails numerous factors; first the designer, their design, the problem they are addressing, the design method they will utilize, the work that is generated towards their design, the final outcome, and its core value. All these elements are important to design, and such elements have changed over the past years which can help determine the best type of education for future designers and their role in the design ecosystem. The relationship between design and industry is important because it is directly related to the roles students will take on after they graduate. PolyU wants to reassess the way they teach students to find a career in order to adapt to the modern industry. Under the industry practice the three factors; knowledge, education and theory come into

#### New Developments

SD+ is a knowledge transfer unit of PolyU that was created to fill the chasm between industry and education. It offers professional

design-related consultancy services and contract research to the industry as well. Due to the donation of a wealthy benefactor in Hong Kong, the Li Ka Shing Design and Innovation Lab was also created to coexist with SD+. This lab generates training programs, innovation, and entrepreneurship opportunities from the university to the government and the industry.

PolyU is also collectively working to create a new type of degree parallel to a PhD that is more practice oriented in response to present times; a Doctor of Design or DDes. This degree still includes the rigorosity of a PhD program, but with research that is more practical, so that the final research output is more than generalized data.

It is important to always ask critical design questions from the industry and practice research to make a social impact, however it would be difficult to accomplish without efforts from other design schools and educational institutions. That is why PolyU also stresses inclusivity and cooperation not only with those in the design field but anyone who seeks to solve problems or explore their curiosities.

## Nanyang Technological University School of Art, Design and Media

Associate Chair, Associate Professor  
**Peer M SATHIKH**

南洋理工大学 アート・デザイン・メディア学院  
副学部長・准教授 Peer M SATHIKH

シンガポールの南洋理工大学(ADM:School of Art, Design, and Media)は、世界でもトップクラスのデザインスクールです。様々な学位を提供しており、デザインアートとメディアアートに分かれています。そのため、学生は自分の興味のある分野を勉強し、さまざまな分野に手を広げることができる柔軟性を持っています。学年末にはADMショーが開催され、業界や多くの人が注目する学生の作品が展示され、クリエイティブなプロフェッショナルコースでの学びを知ることができます。

ADMの教員は世界各国から集まっており、産業界との交流もあるため、国際的に活躍できる才能にあふれた教育環境を実現しています。教授、学生、そして卒業生までもが、賞を獲得した映画、ロボットアート作品、さらには光の触覚に関する実験などを制作しています。

#### TUM CREATE

ADMはミュンヘン工科大学と共同で、熱帯地方で持続可能な乗り物として設計された電気タクシー、EVAを開発しました。この機能的なプロトタイプは東京モーターショーに出展され、プロジェクト責任者に工業デザインと工場生産につ

いて多くのことを教えてくれました。

ADM が現在取り組んでいるもうひとつのプロジェクトは、自律走行車(AV)のユーザーエクスペリエンスと、将来的にAVをタクシーやその他の交通手段として運行することの実現性に焦点をあてています。このような車両はAIによって操作され、乗客はAIドライバーや車両環境と対話する必要があります。現在、AIドライバーに対する被験者の反応を見るためのバーチャルリアリティ実験が行われており、このプロジェクトが高度な技術によって実現できる多くの可能性を示しています。

#### アジアの文化・遺産

やはり重要なのは「アジアはどこにあるのか?」という問いかけです。デザイン・技術系の学校のカリキュラムは、人間、デザイン、ライフスタイル、技術に焦点が当てられていますが、これらに焦点に対応するためには、人間とライフスタイルのつながりを見つけることが重要です。この2つ



をつなぐのが文化・遺産です。

アジアには2つの経済大国があり、合わせて40億人以上の人口を抱え、その中には何世代にもわたって受け継がれてきた独自の文化遺産が数多く存在しています。そのような多様性を、テクノロジーの力を借りて、より高めていくことが必要です。ADMは、デザイン、メディア、先端技術を駆使して、環境だけでなく、文化の根源を強化するような人間中心のプロジェクトに取り組んでいます。人間性こそがデザインサービスの核心であり、デザイン教育や研究はそれを祝福すべきなのです。

## Hong Kong Polytechnic University School of Design

Dean, Professor  
**Kun-Pyo Lee**

香港理工大学 デザイン学部  
院長・教授 Kun-Pyo Lee

香港理工大学(PolyU)は、これからのデザイン教育がいかにアカデミックな実践と産業界との連携が必要であるかに触れました。PolyUは、未来に向けた持続可能なインパクトを生み出すためのイノベーションをリードするトップデザインスクールのひとつですが、教育の未来を考えた新しい学校のビジョン作りに取り組んでいるそうです。

#### デザイン教育のエコロジー

デザイン教育には、デザイナー、デザイン、取り組む問題、活用するデザイン手法、デザインに向けて生み出される作業、最終的な成果、そしてそのコアバリューなど、多くの要素が含まれます。これらの要素はすべてデザインにとって重要であり、そのような要素は過去数年の間に変化しており、将来のデザイナーにとって最適な教育の種類とデザインエコシステムにおける彼らの役割を決定するのに役立つと思われます。デザインと産業界の関係は、学生が卒業後に担う役割に直結するために重要です。PolyUは、現代の業界に適應するために、学生がキャリアを見つけるための教育方法を見直したいと考えています。

産業界の実践のもとでは、知識、教育、理論の3

つの要素が作用し、知識構築のプロセスが形成され、それによって教育体系が形成されます。しかし、PolyUは、この実践と教育の間にある大きなギャップ、すなわち、卒業後に産業界に適應できる能力を学生が十分に身につけていない現実を埋めたいと考えています。産業界での実践を、政府、教育、産業界の3つの要素から、別の角度から見るのが重要です。基礎研究が応用研究を見落とさないように、各要素がバランスをとって推進する体制が理想的です。

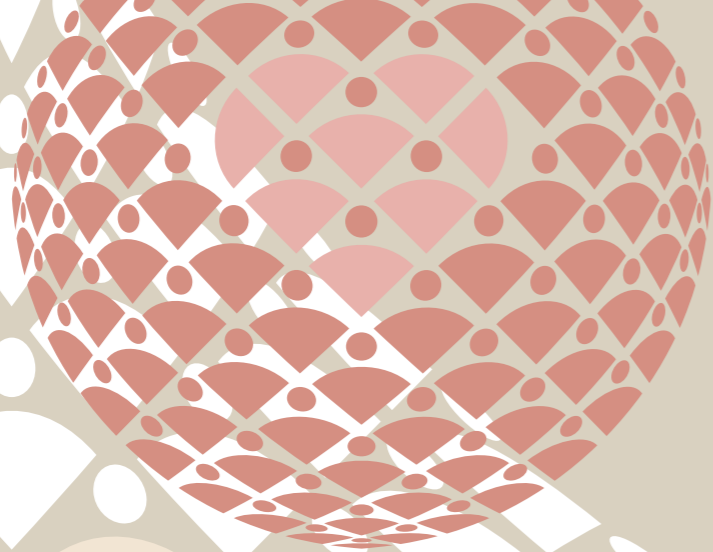
#### 新たな展開

SD+は、産業界と教育界のギャップを埋めるために作られた知識移転ユニットです。デザインに関する専門的なコンサルティングサービスや委託研究などを産業界にも提供しています。また、香港の裕福な支援者の寄付により、SD+と共存するLi Ka Shing Design and Innovation Labが設立されました。このラボは、大学から政府、産業界へのトレーニングプログラム、イノベーション、起業の機会を生み出しています。

また、PolyUは、博士号と並行して、現代に対応したより実践的な新しいタイプの学位、Doctor of Design(DDes)の創設に共同で取り組んでいます。この学位は、博士課程の厳しさはそのままに、より実践的な研究を行うことで、最終的な研究成果が一般的なデータ以上のものになるようにします。

常に産業界からクリティカルなデザインクエストを出し、社会的インパクトを与える研究を実践することが重要ですが、それは他のデザインスクールや教育機関の努力なしには難しいでしょう。だからこそPolyUは、デザイン関係者だけでなく、問題解決や好奇心を追求するすべての人を巻き込み、協力することも大切にしているのです。





# II

## Part 2

### Toward the Formation of an Organization for the Asian Design Symposium

#### 第二部 アジアデザイン会議の組織化に向けて



The 3rd Asian Design Symposium  
第3回 アジアデザイン会議

#### Crucial points to address for sustainability and formalization of symposium:

- It is important to create a clear vision, identity, and mission, allowing the symposium to stand out amongst the many groups and events held every year
- It would be ideal to create a working committee soon that can begin to discuss the purpose of the symposium and get the ball rolling. This committee can meet once a month or every other month, with members who can be the coordinators that relay progress to the members after meetings.
- The symposium should be an open and inclusive group that accepts whoever wants to join, as well as being open to accepting help from other groups around the world to assist in addressing problems that occur in Asia.
- Although this is a design-based alliance, the members of the symposium still gain different things from this type of meeting that would assist their respective backgrounds. Addressing these differences can help the symposium understand their target audience and ideals more.

- Creating a specific theme, relevant to global issues, for each annual symposium

#### Suggested roles for future symposiums:

- Being a hub or a platform for academic publishing
- Being a designated facility, where professors from various universities are selected to be project course leaders that will disseminate their knowledge to selected students who will in turn share their knowledge through their designs with the rest of the world. The facility will have state-of-the-art equipment and technology for students to familiarize themselves with and use to allow their designs to come to fruition.
- Creating a teacher-exchange program, where teachers exchange courses or lectures at different universities. Such classes would be open to students, and it would expose both learners and educators to different cultural backgrounds, creating memorable experiences.
- Creating a campus-less student exchange program, where a university chooses a student to study for a certain period on different campuses or undertake various internships with prestigious companies.

Such a program can create designers that are exposed to various cultures and experiences who can adapt to the modern world with an open mind.

#### Topics the symposium can address:

- Address Asian heritage and culture: This not been placed on the main stage as much as Western ideals. This is important because the field of design is heavily based on culture, and there are so many design ideas that Asia has to offer the world.
- Design education
- Challenges facing humanity and the planet.
- How industry plays a role in the alliance of design

#### Areas of Concern

- Addressing language problems that might occur.
- Finding a way to balance ambitiousness without overreaching or overburdening the members
- Finding a budget

The main topic of the discussion was to gather means and ideas to formalize, expand, and stabilize the Asian Design Symposium. This entails several steps such as having an official name and have a membership process with an organizing body for future symposiums.

#### Toward the Formation of an Organization for the Asian Design Symposium

##### シンポジウムを持続可能性とするための組織化に向けて取り組むべき点

- 世界中に既にたくさんの組織があり、その中で本組織が際立つような明確なビジョン、アイデンティティ、ミッションを構築することが必要。
- 本組織の目的について議論し、軌道に乗せるための実行委員会を早急に設置することが理想的である。この委員会は、月1回または隔月で開催し、委員は会議の後、それぞれの参加大学に進捗状況を報告するコーディネーターとして活動する。

- 本組織では、アジア圏で起こる課題へ対処するために、世界中の他の組織との連携や、参画したい大学の加入を妨げないオープンで包括的なグループであるべきである。
- 本組織は「デザイン」が核となっているが、それぞれの会員は自分たちの知見として様々な役にたつ情報を得ていることは間違いない。自分とは異なる知見を得ることで、どういった対象に本組織の取り組みが役に立つのか、どういったことが理想的になっていくかが分かるようになる。
- 毎年のシンポジウムで、地球規模の課題に関連する特定のテーマを設定するのはどうか。

##### 今後のシンポジウムの役割の提案

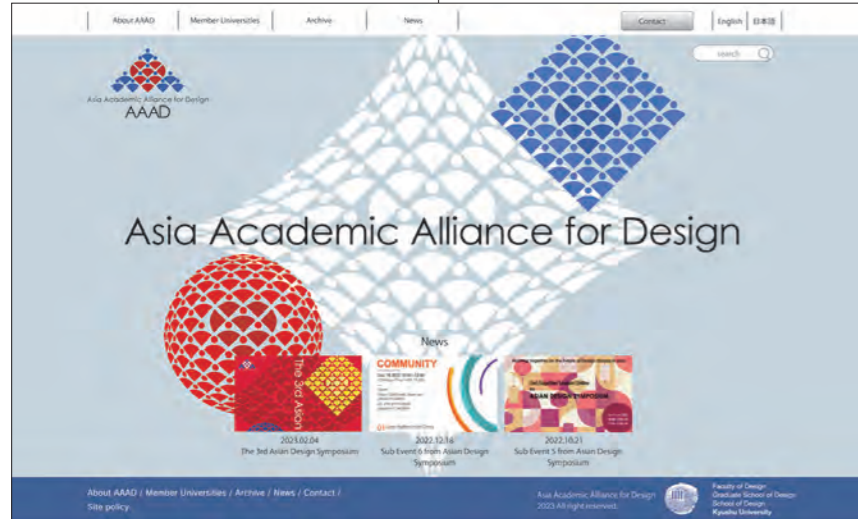
- 学術出版のためのハブまたはプラットフォームとなること
- 様々な大学の教授をプロジェクトコースリーダーとして選出し、その知識を選ばれた優秀な学生に伝え、さらにそれらをデザインを通して世界に発信するハブとしたい。この活動をおこなう施設には、最先端の設備と技術が導入し、学生はそれを使って自分のデザインを実現することができるようになる。
- 教員交換プログラムを設け、教員は自分の所属する大学とは異なる大学で授業や講義を受ける。この授業は学生にも公開され、学習者と教育者の双方が異なる文化的背景に触れることで貴重な経験になる。
- 大学側が学生を選び、一定期間異なるキャンパスで勉強、一流企業でさまざまなインターシップを行うといったキャンパスレス学生交換プログラムを作る。こういったプログラムにより、学生は様々な文化や経験に触れることができ、結果、視野が広く、現代社会に適応できるデザイナーを生み出すことができる。





The members agreed that the direction of becoming more official was positive and some were enthusiastic to host the next symposium. Although an online means to hold the symposium is great and convenient, the members suggested that the next symposium could be face-to-face. In-person events can be more impactful, because not only is it a great opportunity to see colleagues' research progress, but a

great means to reconnect with friends. Physical events also tend to be more memorable and therefore the knowledge gained from such events would be more long-lasting. The members agreed that it might take several symposiums to reach the ideals that were set out today.



今回の主な議題は、アジアデザイン会議を正式な組織とし、拡大、安定化させるための方法やアイデアを集めることにあります。組織化に向けてはいくつかの段階を踏む必要があり、呼称の決定をはじめ、会員規約の設定などが必要とされます。

### アジアデザイン会議の組織化に向けて

#### シンポジウムで取り上げられるテーマ案

- アジアの遺産と文化を取り上げる。アジアの遺産と文化は、西洋のそれほどには着目されていないと言える。デザインの分野は文化に大きく依存しているので、アジアが持つ世界に発信できるデザインは数多くあるので、重要と考える
- デザイン教育
- 人類と地球が直面する課題
- 本組織と産業界との協働

#### 懸念される点

- 言語の問題
- 会員に過度な負担をかけず、バランスをとる方法
- 予算の確保

参加大学からは、本シンポジウムをよりオフィシャルで組織的なものにするという方向性は肯定的であり、次回のシンポジウムを主催したいという意気込みもいくつか聞かれました。オンラインによる開催も便利で良いものの、Covid-19の状況を注視しつつ、次回のシンポジウムは対面式にしたかどうかという意見も出されました。対面式の開催により、参加大学の研究の進捗状況を間近で見ることができるだけでなく、友人と再会する良い機会にもなるため、よりインパクトのあるイベントとなることが期待されます。また、物理的なイベントはより記憶に残りやすいので、そこから得られる知識はより長く続く効果も利点としてあるのではないかと、という意見も挙がりました。いずれにせよ、今日掲げた理想に到達するには、何回かシンポジウムを開催していく必要があるのではないかと、というのがメンバー間の共通認識となりました。



## The 3rd Asian Design Symposium

**Theme:** Working together for the Future of Design Studies in Asia  
**Date:** 14:00-17:30 (JST) Saturday, February 4, 2023  
**Participants(Order of Presentations):** Kyushu University (Japan) Dongseo University (Korea) Silpakorn University (Thailand) National Taipei University of Technology (Taiwan) Beijing Institute of Technology (China) Nanyang Technological University (Singapore) Tongji University (China) Institute Technology Bandung (Indonesia) The Hong Kong Polytechnic University (China)  
**Contents:**  
**Part 1-** Sharing the Current Situation and Challenges of Research and Educational Exchange Activities  
**Part 2-** Toward the Formation of an Organization for the Asian Design Symposium



### 第3回アジアデザイン会議

**テーマ:** アジアのデザイン学の未来をともに  
**開催日:** 2023年2月4日(土) 14:00~17:30  
**参加者(発表順):** 九州大学(日本) 東西大学校(韓国) シラパコーン大学(タイ) 国立台科技大学(台湾) 北京理工大学(中国) 南洋理工大学(シンガポール) 同済大学(中国) バンドン工科大学(インドネシア) 香港理工大学(中国)  
**内容:**  
**第一部** 研究・教育交流の現状と課題の共有  
**第二部** アジアデザイン会議の組織化に向けて

# News

お知らせ

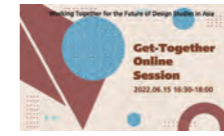
A variety of events are being held with the aim of further strengthening and deepening the new partnerships among participating universities that have been established as a result of the Asian Design Symposiums.

これまでに実施したアジアデザイン会議から生まれた参加大学の新たな連携を、さらに密に深めることを目指し、さまざまなイベントを実施しています。

### Sub Event 1 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント1

**Date:** Wednesday, June 15, 2022, 16:30-18:00  
**Participants:** 2 faculty members from the Faculty of Design, Kyushu University (Loh Leon and Yanfang Zhang), 2 faculty members from East China University, China  
**Contents:** Sharing research achievements, possible joint research for next year

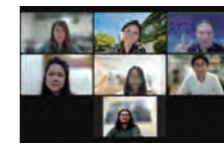


**開催日:** 2022年6月15日(水) 16:30-18:00  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院 教員2名 (LOH Leon、張彦芳)、中国東中華大学 教員2名  
**内容:** 研究実績の共有、来年度共同研究の可能性について

### Sub Event 2 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント2

**Date:** July 11, 2022 16:30-18:00  
**Participants:** 2 faculty members and 1 staff member (Takeshitoshi Ushiyama, Yanfang Zhang, and Miwa Tsuruta) from the Faculty of Design, Kyushu University; 3 faculty members and 1 interpreter from Bandung Institute of Technology, Indonesia  
**Contents:** Research and educational exchange between Bandung Institute of Technology (BIT), Faculty of Design, Kyushu University, discussion regarding a summer school program and the feasibility of implementing it.



**開催日:** 2022年7月11日 16:30-18:00  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院 教員2名 スタッフ1名 (牛尾剛聡、張彦芳、鶴田美和)、インドネシアバンドン工科大学 教員3名 通訳1名  
**内容:** インドネシアバンドン工科大学と九州大学大学院 芸術工学研究院の研究教育交流について、サマースクールプログラム、IT教育の可能性について

### Sub Event 3 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント3

**Theme:** Design Research and Education Post-COVID-19  
**Date:** July 22, 2022, 18:30-20:00  
**Participants:** 2 faculty members and 1 staff (Yanfang Zhang, Moe Shimomura, and Miwa Tsuruta), from the Faculty of Design, Kyushu University; 2 faculty members from the College of Design, National Taipei University of Technology, Taiwan; 1 faculty member and 27 graduate students from the Faculty of Arts and Design, Indonesia Bandung Institute of Technology, Indonesia  
**Contents:** Introduction of the efforts made by the International Office, Faculty of Design, Kyushu University; sharing about online international exchange event hosted by National Taipei University of Technology; introduction of online education program at Bandung Institute of Technology, Indonesia



**テーマ:** ポストコロナにおけるデザイン研究と教育  
**開催日:** 2022年7月22日 18:30-20:00  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院 教員2名 スタッフ1名 (張彦芳、下村萌、鶴田美和)、国立台北科技大学 デザイン学部 教員2名、インドネシア バンドン工科大学 芸術・デザイン学部 教員1名、大学院生27名  
**内容:** 九州大学大学院芸術工学研究院インターナショナルオフィスの取り組みの紹介、国立台北科技大学のオンライン国際交流の共有、インドネシアバンドン工科大学オンライン教育プログラムの紹介

### Sub Event 4 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント4

**Date:** Wednesday, August 3, 2022, 16:30-18:00  
**Participants:** 2 faculty members (Akane Matsumae, Yanfang Zhang) and 3 students from the Faculty of Design, Kyushu University; 1 researcher and 1 student from Tongji University, China  
**Contents:** Sharing of research achievements by Tongji University researchers, discussion of possible future collaborative research



**開催日:** 2022年8月3日(水) 16:30-18:00  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院 教員2名 (松前あかね、張彦芳) 学生3名、中国同済大学 研究員1名 学生1名  
**内容:** 同済大学の研究員の研究実績の共有、今後共同研究の可能性の検討

### Sub Event 5 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント5

**Date:** Friday, October 21, 2022 18:00~19:00  
**Participants:** Faculty of Design, Kyushu University; Beijing University of Technology, Dalian University of Technology, Donghua University, China  
**Contents:** Sharing of research achievements, possible joint research in the coming year



**開催日:** 2022年10月21日(金) 18:00~19:00  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院、中国北京理工大学、大連理工大学、東華大学  
**内容:** 研究実績の共有、来年度共同研究の可能性について

### Sub Event 6 from Asian Design Symposium

#### アジアデザイン会議 サブイベント6

**Theme:** DESIGN FOR COMMUNITY INTERNATIONAL TALK EVENT  
**Date:** Saturday, December 18, 2022 10:00~12:30  
**Participants:** 1 faculty member, 1 researcher, and 3 students from the Faculty of Design, Kyushu University; 1 Japanese NPO; 1 faculty member and 1 student from Donghua University, China; 1 producer from a Chinese company  
**Contents:** Sharing of community design case studies and co-sponsorship of design projects



**テーマ:** DESIGN FOR COMMUNITY INTERNATIONAL TALK EVENT  
**開催日:** 2022年12月18日(土) 10:00~12:30  
**参加者:** 九州大学大学院 芸術工学研究院 教員1名 研究者1名 学生3名、日本NPO1名、中国東華大学教員1名 学生1名、中国企業プロデューサー1名  
**内容:** コミュニティデザインの事例共有、デザインプロジェクトの共催について

## Conclusion

The Asian Design Symposium has completed its third year, with nine universities from seven countries and regions participating in the event. During the symposium, the current status of each university was reported, followed by an active discussion on the organization of the Asian Design Symposium. All participating universities expressed a positive attitude towards the direction of the symposium, while stressing the importance of having a clear,

socially relevant philosophy and mission for the organization to stand out. Several ideas were raised during the discussion, and each participating university will continue the discussion within their respective institutions. The Asian Design Symposium aims to continue collaborating with more universities and institutions to promote design practices and studies originating in Asia, and to further develop the foundation of the organization.

### Kyushu University, Faculty of Design Professor / Director of the Center for Designed Futures Masakazu Tani

九州大学大学院 芸術工学研究院 教授  
未来デザイン学センター長  
谷 正和



Published by / 発行

**Kyushu University, Faculty of Design,  
Center for Designed Futures of Kyushu University**

4-9-1 Shiobaru Minami-ku Fukuoka Japan

九州大学大学院 芸術工学研究院 未来デザイン学センター

〒815-8540 福岡市南区塩原4-9-1

<https://www.mirai.design.kyushu-u.ac.jp/>



● Editorial Board / 編集

Yanfang Zhang / 張 彦芳

Miwa Tsuruta / 鶴田 美和

● Design / デザイン

Shigeta Design Factory / 重田デザイン工房

● Translation / 翻訳

Sheryl Anne de Jesus

Miwa Tsuruta / 鶴田 美和

## おわりに

アジアの持つ文化や歴史、価値観を背景とする新しいデザインの創造を目指して始まったアジアデザイン会議も3回目を迎えました。今回は7つの国と地域から9大学が参加し、各大学の現状報告に続いて、第二部ではアジアデザイン会議の継続的な協働と発展のための組織化について、大変活発な議論が行われました。組織化するという方向性には全ての参加大学は前向きで、最大の懸念はこの組織の理念と使命にあることが共有されました。アジアの中にも、さまざまなデザイン関係の大学組織がある中、

この組織が輝きを増していくためには、社会性のある明確な理念とデザインのありようを革新する使命を持つことが欠かせないことが確認されました。今回の議論で多くのアイデアが出されましたが、このことは大変重要な課題ですので、参加大学それぞれが持ち帰って、引き続き議論を深めていくことになりました。今後もこの組織の基盤となる議論とともに、アジア発のデザイン実践およびデザイン学の発展を目指してより多くの大学、研究機関との協働を目指していきます。